



BG

CZ

**D**

DK

E

EST

F

FIN

GB

GR

H

I

IRL

LT

LV

M

N

NL

P

PL

RO

RUS

S

SK

SLO

TR

Durch eine neue Softwareversion auf Ihrem Fahrzeuggerät steht den Servicepartner-Werkstätten eine erweiterte Diagnosemöglichkeit bei Fehlern zur Verfügung. Diese Zusatzinformation zur Bedienung der Toll Collect-Fahrzeuggeräte erklärt Ihnen die weiteren Fehlermeldungen, die auf dem Display Ihrer OBU erscheinen können. Die Software wird selbsttätig ab Dezember 2007 auf Ihr Fahrzeuggerät übertragen.

Das Fahrzeuggerät überprüft automatisch alle Voraussetzungen, die zu einer einwandfreien Funktionsweise notwendig sind. Sollten eine oder mehrere dieser Voraussetzungen nicht gegeben sein bzw. verloren gehen,

- a) ertönt ein akustisches Signal
- b) erscheint eine Fehlermeldung, teilweise mit Diagnoseziffer
- c) leuchtet die LED rot



#### Hinweis!

Die gelbe LED ist keiner Fehlfunktion zugeordnet.

Bestätigen Sie alle Warn- oder Fehlermeldungen mit **OK**. Zur genaueren Fehlersuche werden einige Fehlermeldungen zusätzlich mit einer Diagnoseziffer in Klammern nach der Displaymeldung angezeigt. Die Diagnoseziffer ist für den Servicepartner eine Hilfe zur Fehlerbehebung. Teilen Sie die genaue Displaymeldung inklusive nachfolgender Diagnoseziffer dem Servicepartner mit.



#### Hinweis!

Benutzen Sie zum Einstellen des Fahrzeuggewichts am Grundig-Fahrzeuggerät die Pfeiltasten **▲** und **▼**



#### Hinweis!

Bei Erreichen eines vierstelligen Mautbetrages am Siemens-Fahrzeuggerät, wird die verbliebene Nachkommastelle automatisch aufgerundet oder abgerundet. Unabhängig von der jeweiligen Darstellung wird der jeweilige Mautsatz korrekt erhoben.

#### Neu!

Nach erfolgter automatischer Installation der neuen Softwareversion auf Ihrem Fahrzeuggerät steht Ihnen im Menü **SPRACHE** auch Niederländisch zur Verfügung.

*Die Teilnehmer am automatischen Mauterhebungssystem sind gemäß Ziffer 32 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Toll Collect GmbH verpflichtet, die Fahrzeuggeräte ordnungsgemäß zu bedienen. Insbesondere sind sie verpflichtet, vor jeder mautpflichtigen Straßenbenutzung sich davon zu überzeugen, dass das Fahrzeuggerät erhebungsbereit ist und die Angaben zum jeweiligen Zustand des Fahrzeugs korrekt sind. Die Toll Collect GmbH weist darauf hin, dass in den Fahrzeuggeräten das mit dem Start der Lkw gekoppelte Starten der Fahrzeuggeräte sowie alle von den Fahrern vorgenommenen Einstellungsänderungen am Fahrzeuggerät gespeichert und mit einem Zeitstempel versehen werden. Wenn das Fahrzeuggerät nicht mehr erhebungsbereit ist, wird ebenso ein Zeitstempel gespeichert.*

*Im Rahmen der üblichen Mautkontrollen können die Kontrolleure des Bundesamts für Güterverkehr diese Informationen aus dem jeweiligen Fahrzeuggerät abfragen um zu überprüfen, ob und inwieweit die Teilnehmer am automatischen Mauterhebungssystem ihren Pflichten in Bezug auf das Fahrzeuggerät nachgekommen sind.*

Displaymeldung	LED	Erklärung
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">GERÄT DEFEKT SERVICE (X)</div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"></div>	rot	<p>Die Meldung „GERÄT DEFEKT – SERVICE“ + Diagnoseziffer (1 bis 3) erscheint, wenn eine technische Störung des Fahrzeugerätes vorliegt. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Toll Collect-Servicepartner.</p> <p><b>Das Fahrzeugerät ist nicht betriebsbereit. Buchen Sie daher manuell über das Internet oder ein Mautstellen-Terminal.</b></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">GERÄT GESPERRT</div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"></div>	rot	<p>Die Meldung „GERÄT GESPERRT“ erscheint, wenn der Betreiber eine Sperrung des Fahrzeugerätes veranlasst hat. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte ausschließlich an den <b>Customer Service</b> von Toll Collect.</p> <p><b>Das Fahrzeugerät ist nicht betriebsbereit. Buchen Sie daher manuell über das Internet oder ein Mautstellen-Terminal.</b></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">KOMMUNIKATION GESTÖRT (X)</div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"></div>	rot	<p>Die Meldung „KOMMUNIKATION GESTÖRT“ + Diagnoseziffer (1 bis 3) erscheint, wenn das Fahrzeugerät nur über eingeschränkten oder keinen Zugang zum GSM-Netz verfügt. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Toll Collect-Servicepartner.</p> <p><b>Das Fahrzeugerät ist nicht betriebsbereit. Buchen Sie daher manuell über das Internet oder ein Mautstellen-Terminal.</b></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">GPS-EMPFANG GESTÖRT (X)</div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"></div>	rot	<p>Die Meldung „GPS EMPFANG GESTÖRT“ + Diagnoseziffer (1 bis 4) erscheint, wenn das Fahrzeugerät schlechten oder keinen Satellitenempfang hat oder andere Fehler bei der Positionsbestimmung auftreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Toll Collect-Servicepartner.</p> <p><b>Das Fahrzeugerät ist nicht betriebsbereit. Buchen Sie daher manuell über das Internet oder ein Mautstellen-Terminal.</b></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">GPS-EMPFANG GESTÖRT (5)</div>	rot	<p>Die Meldung „GPS EMPFANG GESTÖRT (5)“ erscheint bei kurzfristig auftretenden GPS-Problemen. Schalten Sie die Zündung aus und wieder ein, um die Störung zu beseitigen. Sollte die Störung bestehen bleiben oder mehrfach auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Toll Collect-Servicepartner.</p>